

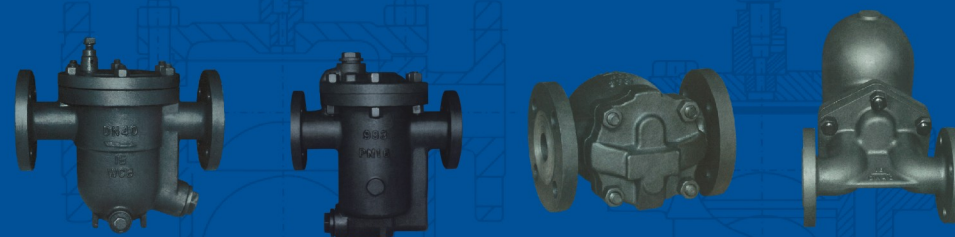


上海彬伦阀门
SHANGHAI BINLUN VALVE

因为我们专业，所以值得信赖！
BECAUSE WE ARE PROFESSIONALS, SO TRUSTWORTHY!



|| 使用样本 USING SAMPLES ||



www.hydrophobicvalve.com

上海彬伦阀门有限公司
SHANGHAI BINLUN VALVE CO., LTD.

地址：上海市闸北区汶水路649号

电话：021-51036285

传真：021-51036385

手机：13611652063

官方网站：<http://www.hydrophobicvalve.com>

企业邮箱：shblvalve@163.com

24小时全国统一客服热线：**400-021-9678**

上海彬伦阀门有限公司
SHANGHAI BINLUN VALVE CO., LTD.

科技创新
Technology Innovation

诚信为本
质量第一
高效服务



上海彬伦阀门有限公司
SHANGHAI BINLUN VALVE CO., LTD.

因为我们专业，所以值得信赖！
BECAUSE WE ARE PROFESSIONALS, SO TRUSTWORTHY!

企业简介

Brief introduction

上海彬伦阀门有限公司是专业研制、开发和销售流体控制阀的高新技术企业，其主导产品疏水阀（器），公司生产的疏水阀产品主要有：自由浮球式疏水阀、自由半浮球式疏水阀、圆盘式疏水阀、双金属片式疏水阀、倒吊桶式疏水阀、空气疏水阀，可调恒温式疏水阀，不锈钢疏水阀，高温高压疏水阀，热静力式疏水阀，液体膨胀式疏水阀和杠杆浮球式疏水阀等。所有产品均可按照不同的光洁度、材质和工业标准，如ISO、DIN、IDF、SMS和3A等进行制造。产品广泛应用于水处理设备、化工设备、石化设备、石油设备、造纸设备、采矿设备、电力设备配套、食品设备、制药设备、电子工业阀门、环保设备等领域。

公司本着“以人为本”的宗旨，集中了一批具有丰富经验的中高级专业技术人才和大批经过专业技术培训的优秀熟练员工，拥有数控机床，阀门性能测试装置，精良的机械加工和设备。设立CAD阀门研发中心，质量控制及检测中心，售后服务及技术咨询中心，具有较强的设计、开发和生产能力。

公司始终依靠科技不断创新、努力开发新产品，最新引进开发新一代疏水阀（器），在国内外同类产品处于领先地位。以先进技术与管理给予质量保证，以良好的信誉报答广大用户的厚爱。

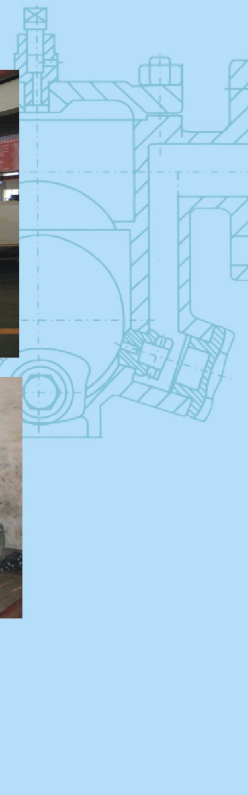
我公司本着“客户第一，诚信至上”的原则，将以优质的产品，完善的售后服务及富有竞争性的产品价格，期待您的光临惠顾。欢迎各界新老客户来我厂参观、考察、洽谈业务、携手合作、共创辉煌！

www.hydrophobicvalve.com

















24小时全国统一客服热线：

400-021-9678

www.hydrophobicvalve.com



目录 contents

	自由浮球式蒸汽疏水阀 Free ball float steam trap	01-02
	立式自由浮球式蒸汽疏水阀 Vertical free ball float steam trap	03
	杠杆浮球式蒸汽疏水阀 Bar ball float steam trap	04-06
	杠杆浮球式蒸汽疏水阀 Bar ball float steam trap	07
	钟形浮子(倒吊桶)式蒸汽疏水阀 Bell-shaped float(inverted bucket)steam trap	08
	钟形浮子(倒吊桶)式蒸汽疏水阀 Bell-shaped float(inverted bucket)steam trap	09-11
	热动力圆盘式蒸汽疏水阀 Thermal power disk steam trap	12-15
	热动力圆盘式蒸汽疏水阀北京型、仪表型 Thermal power disk steam trap Beijing type, instrument type	16
	高温高压热动力圆盘式蒸汽疏水阀 High Thermal power disk steam trap	17-18
	膜盒式蒸汽疏水阀 Bellow-type steam trap	19-20
	双金属片式蒸汽疏水阀 Bimetal elements steam trap	21-22
	波纹管式蒸汽疏水阀 Bellows-typs steam trap	23-24
	钟型浮子(倒吊桶)式蒸汽疏水阀 Bell-shaped float(inverted bucket)steam trap	25
	浮球式蒸汽疏水阀 Ball float steam trap	26
	汽水分离器 Steam separator	27
	法兰连接尺寸表 Flange connection size	28

一、什么是蒸汽疏水阀

当蒸汽冷凝时释放蒸发焓形成冷凝水，冷凝水中只含有饱和水焓，为了确保系统的最大传热效率，冷凝水必须从系统中排除。蒸汽中所携带的空气和其它不凝性气体在蒸汽和换热面上形成热阻层同样也必须从系统中排除。

蒸汽疏水阀是一种能够自动将冷凝水空气和不凝性气体排出蒸汽系统并能阻止蒸汽排出的装置。

主要有以下类型：

a 热静力型蒸汽疏水阀感应蒸汽和过冷冷凝水或蒸汽/空气的混合物之间的温度差；

b 机械型蒸汽疏水阀感应蒸汽和冷凝水之间的密度差；

c 热动力型蒸汽疏水阀感应低速冷凝水和高速闪蒸蒸汽之间的动压差；

二、蒸汽疏水阀的保护

如果管道中的污垢及铁锈等杂物进入疏水阀内部，疏水阀的排水孔和运动部件很容易被堵塞或卡死，在疏水阀上游安装集污罐并不能彻底解决问题，集污罐很快就会被杂质填满而很少会被清洗，唯一正确的答案是：在疏水阀上游安装与管道同口径的过滤器。

为了保证过滤器的正常工作，必须经常清洗，在日常维护计划中应包含此项工作，切勿将它们安装在不易接近的地方。

三、设备性能不佳的原因

1、蒸汽品质不佳

蒸汽应该干燥不含任何空气且维持在正确的压力以适应制程的需要。但是由于种种原因仍会产生湿蒸汽，如锅炉负荷超载、主蒸汽管道未保温布置或疏水不佳锅炉在低于设计压力下运行或锅炉水处理不良等。

上海彬伦阀门的汽水分离器可分离出蒸汽中所夹带的细小悬浮水滴。

2、疏水阀选型错误

在选择疏水阀时必须根据制程特性选择合适的疏水阀，以达到最佳的设备使用效果。

3、疏水阀安装错误

疏水阀安装时一定要遵从阀体上的标识或安装维修指南。疏水阀应安装在比冷凝水出口低的位置，如果疏水阀必须安装在高的位置，必须使用U型水封和小口径的上升管，这样才能确保蒸汽压力可以将水提升到疏水阀。如在这种情况下使用的是倒吊桶式疏水阀，必须在疏水阀前加装止回阀，以免虹吸作用破坏疏水阀内的水封。

安装机械式疏水阀时，必须尽量靠近排水口否则容易造成蒸汽汽锁现象；如无法靠近排水点应采用含有破蒸汽汽锁装置的浮球疏水阀。

安装热静力式疏水阀时，如需要保持蒸汽空间无冷凝水，则在疏水阀前有至少1米的不保温冷却段，每个换热器应单独疏水群组疏水会降低换热器效率。

4、污垢水锤及冰冻

污垢水锤和冰冻都可以使疏水阀失效，除非疏水阀自身内置过滤器，否则一定要安装管道过滤器。水锤的发生一定要找出原因并加以解决。较坚固的疏水阀如热动力式、倒置桶式、双金属等型式的疏水阀可以承受水锤，但不能保护其它的安装件。

冰冻条件下应尽量采用热动力式、倒置桶式、热静力式，或者在系统停机时采用小型感温型疏水阀彻底排空系统内的冷凝水。

上海彬伦 阀门

SHANGHAI BINLUN VALVE CO., LTD.
Professional service for customers



上海彬伦阀门有限公司
SHANGHAI BINLUN VALVE CO., LTD.

www.hydrophobicvalve.com

 FT14 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 FT44 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 FT14HC/FT13 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 ES8 倒置桶式蒸汽疏水阀	 ES8F 倒置桶式蒸汽疏水阀	 ER105 倒置桶式蒸汽疏水阀	 ER116 倒置桶式蒸汽疏水阀	 CS49Y型 热动力圆盘式蒸汽疏水阀
 FT43 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 GSB8 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 SUNA 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 CS19Y型 热动力圆盘式蒸汽疏水阀	 CS19Y型 热动力圆盘式蒸汽疏水阀	 TD42 热动力圆盘式蒸汽疏水阀	 CS19北京式 热动力圆盘式蒸汽疏水阀	 CS49北京式 热动力圆盘式蒸汽疏水阀
 G3 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 S41H-50L 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 SF-50WL 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 CS19W 热动力圆盘式蒸汽疏水阀	 HRW150 高温高压圆盘式蒸汽疏水阀	 KR F150 法兰高压圆盘式蒸汽疏水阀	 CS17 不锈钢双金属温调式	 TB3/5/6/11 双金属温调式
 GH3 杠杆浮球式蒸汽疏水阀	 CS41H 热静力自由浮球式蒸汽疏水阀	 CS11H 热静力自由浮球式蒸汽疏水阀	 TB3F/5F/6F/11F 双金属温调式	 CS17 双金属温调式	 CS47 双金属温调式	 CS17 双金属温调式	 CS16 热静力膜盒式
 CS41H 自由浮球式蒸汽疏水阀	 CS11H 自由浮球式蒸汽疏水阀	 CS41H 立式自由浮球式蒸汽疏水阀	 CS46 热静力膜盒式	 CS14 热静力波纹管式	 STB 热静力波纹管式	 STC 热静力波纹管式	 ST 热静力波纹管式
 CS11H 立式自由浮球式蒸汽疏水阀	 981 倒置桶式蒸汽疏水阀	 983 倒置桶式蒸汽疏水阀	 BNF 1/2 LV21 热静力式	 T47H 浮球式蒸汽疏水调节阀	 SER25 钟型浮子(倒置桶)式	 CF41 汽水分离器	 UFS-2/3 汽水分离器

蒸汽主管 Main steam pipe	出口开放 Outlet opening	低压/Low pressure: 0.01 ~ 1.6MPa 中压/Mid pressure: 1.6 ~ 4.0MPa 高压/High pressure: 4.0~16.0MPa	双金属片、膜盒式、倒置桶 Bimetallic strip, bellows-type, inverted bucket 双金属片 Bimetallic strip 高温高压型双金属片 High P Bimetallic strip
	冷凝水回收 Reclaiming of condensation water	低压/Low pressure: 0.01 ~ 1.6MPa 中压/Mid pressure: 1.6 ~ 4.0MPa 过热蒸汽主管 Main steam-gas pipe	杠杆浮球、自由浮球、YK系列 Bar ball float, free ball float, YK series YK系列、SHY系列、倒置桶(A)、圆盘式 YK series, SHY series, inverted bucket(A), disk type
	加热器 Heater 热交换器 Heat exchanger 重沸器 Reboiler 蒸发器 Evaporator 蒸馏器 Distillatory 浓缩器 Concentrator 干燥器 Dewaterer 硫化器 Vulcanizing apparatus 烘干机 Dryer 滚筒式清洗机 Drum-type washing machine 挤压机 Extruder 服装熨烫机 Cloth ironing machine 蒸汽熨斗 Steam iron 搅拌机 Stirring mill 夹层锅 Jacketed kettle 蒸锅 Turron 浓缩装置 Enrichment facility 蒸馏罐 Retort vessel	需要快速及时排除凝结水，要求加热温度严格、稳定的工况 Clear off the condensed water in time and quickly, control heating temperature strictly and the working condition is stable 需要大量排除凝结水 Clear off of the condensed water in large quantities 有凝结水回收 Condensed water recycling 低过热工况 Low overheated working condition 加热温度要求不严格 The requirement for heating temperature is loosing	杠杆浮球、自由浮球、倒置桶 Bar ball float, free float, inverted bucket 平衡式双阀座杠杆浮球 Balance type double-seat ball float 杠杆浮球、自由浮球、YK系列 Bar ball float, free float, YK series 倒置桶(A)、杠杆浮球(B)、YK系列 inverted bucket(A), Barball float(B), YK series 双金属片、膜盒式、YK系列 Bimetallic strip, bellows-type, YK series
保温 Heat preservation	物料伴热 Material thermal insulation 油料伴热 Oil thermal insulation 重油罐保温 Heavy oil tank heating 钢管伴线 Satellite line for steel tube	有凝结水回收 Condensat water recycling 凝结水不回收 No recycling condensed water	杠杆浮球、自由浮球、倒置桶式 Bar ball float, free float, inverted bucket 膜盒式、YK系列、双金属片 bellows-type, YK series, Bimetallic strip
	暖房空调 Greenhouse air-condition	散热器 Radiator 对流式散热器 Convecter radiator 组合加热器 Combination heater 电池加热器 Battery heater 管式干燥器 Tubular dryer 热风式空调器 Hot-air air-condition 蒸汽吸收式冷冻机 Steam absorption refrigerator	有凝结水回收 Condensat water recycling 凝结水不回收 No recycling condensed water





CS11H
自由浮球式
(free ball float)



CS41H
自由浮球式
(free ball float)



CS11H
自动自由浮球式
(automatic and free ball float)



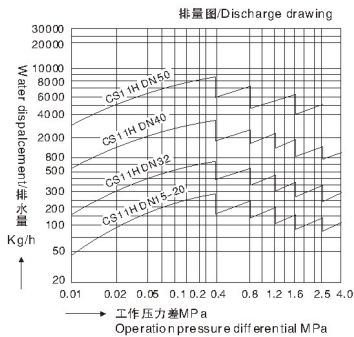
CS41H
自动自由浮球式
(automatic and free ball float)

性能/优点 Performance/advantages

能连续排放饱和凝结水加热设备不会有水积聚，从而获得最高的热效率。
蒸汽压力变化时不受影响浮球能自动调节阀座孔的开启，工作连续，性能稳定。
排空气性能好有自动或手动排空气装置，无气锁现象，工作平稳无噪音。
Continuous discharging saturation condensed water without accumulation, and so get the maximum thermal efficiency.
When steam pressure changes, the ball float can adjust the opening of valve seat without influence, and so it is stable.
With automatic and manual releaser and so its exhaust performance is good without a lock and working is smooth without noise.

用途 Application

用于蒸汽加热设备和凝结水回收系统及需要快速排除凝结水的工况，能自动、迅速、连续地排除凝结水，有效地防止蒸汽泄漏，并获得最好的加热效果。
By automation, speediness and continuing features, this valve is used for the steam heating equipment, condensation water recovery system and the place where needs removing condensation water at quick speed, and so stop steam leakage effectively and obtain optimum heating.



工作原理 Working principle

该阀利用浮力原理，浮球根据凝结水量的多少随水位的变化而升降，自动调节阀座孔的开启，连续排放凝结水。当凝结水停止进入时，浮球靠自重降到底部，关闭排水阀座孔。由于排水阀座孔在凝结水水位以下，水汽自然分离，形成水封，达到无蒸汽泄漏。
By the action of buoyancy, the position of ball float changes with the water level of condensation water and adjust the opening of valve seat automatically, continue to discharge condensation water. When the condensation water stops, the ball float fall onto bottom by gravity, then close opening of drain valve. The opening of drain valve is below the water level, and so the water is separated from steam automatically, and form water seal without steam leakage.

选型主要依据 Main basis for type selection

凝结水负荷(排水量)kg/h (选用倍率2-3倍)
Condensation water loading (discharge) kg/h (select the multiplying power 2-3 times)
最高工作压力 MPa
Maximum working pressure Mpa
工作压力差 MPa
Operation pressure differential
阀体材料和公称压力
Valve material and nominal pressure
连接方式和尺寸
Connection mode and dimension

使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能否满足工况所需。Confirm the valve material, pressure and check if the maximum is suitable for operation condition.
在安装前必须清洗管路，除去杂物。
Before installation, clean the pipeline and clear away sundries
安装位置应尽可能靠近加热设备
The installation position shall be closed to heating equipment as much as possible
应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。
Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.
每台加热设备要各自安装疏水阀，以免互相影响。
Install steam trap for each heating equipment in case cause influence each other.
在保证系统能安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态
Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal station slowly.
要定期保养，保证疏水阀正常工作
Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

最低工作压力 Minimum working pressure	0.01MPa	铸钢最高允许温度 Maximum allowable temperature for cast steel	425℃
最小过冷度 Minimum degree of supercooling	≈0℃	不锈钢最高允许温度 Maximum allowable temperature for stainless steel	525℃
有负载漏气率 Leakage rate with loading	≈0	介质 Working medium	饱和蒸汽、凝结水 Saturated vapour, condensed water
最高允许背压率 Maximum allowable rate of back pressure	80%	排气装置 Exhaust plant	不锈钢合金 Stainless steel/alloy
阀体、阀盖 Valve body, cap	WCB/304	浮球 Ball float	不锈钢 Stainless steel
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤器 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	φ (mm)
CS41H-25B 40	15	195	197	100	126
	20	195	201	101	130
	25	215	201	105	140
CS41H-25D 40	32	270	210	135	172
	40	275	255	160	172
	50	275	255	160	172
CS41H-16F	65	410	315	175	236
	80	430	360	245	260
	100	430	390	255	265
	125	480	560	311	302
	150	480	560	311	302

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	φ (mm)	A × C (mm)
CS11H-25B 40	15	155	160	100		105 × 105
	20	155	160	100		105 × 105
	25	155	160	100		105 × 105
CS11H-25D 40	32	270	210	135	172	
	40	280	255	165	172	
	50	290	255	165	172	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	φ (mm)
CS41H-25B 40	15	195	197	100	126
	20	195	201	101	130
	25	215	210	105	140
CS41H-25D 40	32	270	245	135	172
	40	280	275	160	172
	50	290	275	160	172
CS41H-16F	50	410	350	175	234
	65	410	350	175	236
	80	430	390	245	260
	100	430	415	255	265
	125	480	506	311	302
150	480	506	311	302	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

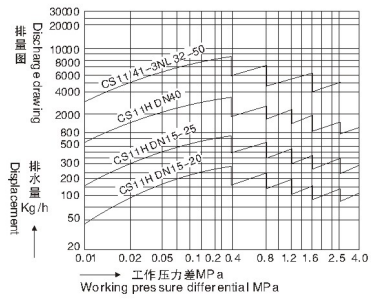
型号 Model	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	φ (mm)	A × C (mm)
S11H-25CB 40	15	155	195	100		105 × 105
	20	155	195	100		105 × 105
	25	155	195	100		105 × 105
S11H-25CD 40	32	270	245	135	172	
	40	280	275	165	172	
	50	290	275	165	172	



CS41H-16C3NL
自由浮球式(立式)
free ball float (vertical)



CS11H-16C3NL
自由浮球式(立式)
free ball float (vertical)



使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能满足工况所需。
Confirm the valve material, pressure and check if the maximum issuable for operation condition.

在安装前必须清洗管路，除去杂物。
Before installation, clean the pipeline and clear away sundries.

安装位置应尽可能靠近加热设备。
The installation position shall be closed to heating equipments as much as possible.

应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。
Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.

每台加热设备要各自安装疏水阀，以免互相影响。
Install steam trap for each heating equipment in case influence each other.

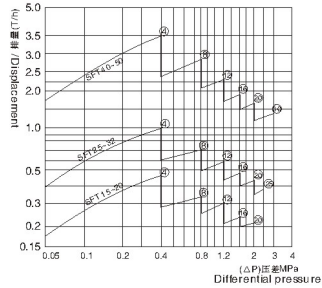
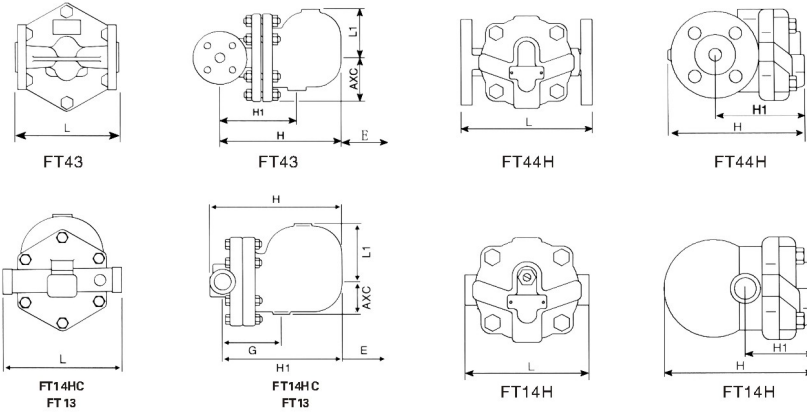
在保证系统能安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态。
Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal station slowly.

要定期保养，保证疏水阀正常工作。
Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list						
型号 Model	公称直径(mm) Nominal diameter	L (mm)	L1 (mm)	H (mm)	H1 (mm)	
16 CS41H-25-3NL 40	15	160	62.5	112.5	30	
	20	160	62.5	112.5	30	
	25	160	62.5	112.5	30	
	32	250	100	172	38	
	40	250	100	172	38	
50	250	100	172	38		

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list						
型号 Model	公称直径(mm) Nominal diameter	L (mm)	L1 (mm)	H (mm)	H1 (mm)	
16 CS11H-25-3NL 40	15	125	62.5	112.5	30	
	20	125	62.5	112.5	30	
	25	125	62.5	112.5	30	
	32	200	100	172	38	
	40	200	100	172	38	
50	200	100	172	38		





性能/优点 Performance/advantages

能连续排放饱和凝结水加热设备不会有水积聚，从而获得最高的热效率。
蒸汽压力变化时不受影响浮球带动杠杆自动调节阀座孔的开启，工作连续，性能稳定。
排空气性能好自动排空气装置能排除不凝气的冷热气体，无气锁现象，工作平稳无噪音。
密封性能卓越密封件采用球面结构，工作时无集中磨损使用寿命长。
Continues discharging saturation condensed water without accumulation, and so get the maximum thermal efficiency.
When steam pressure changes the ball float can adjust the opening of valve seat without influence, and so it is stable.
With automatic and manual releaser, and so its exhaust performance is good without airlock and working is smooth without noise.
Excellent sealing performance with ball structure for sealing piece, no Physical deterioration and long useful life.

用途 Application

用于蒸汽加热设备和凝结水回收系统及需要快速排除凝结水的工况，能自动、迅速、连续地排除凝结水，有效地阻止蒸汽泄漏，并获得最好的加热效果。
By automation, speediness and continuing features, this valve is used for the steam heating equipment, condensation water recovery system and the place where needs removing condensation water at quick speed, and so stop steam leakage effectively and obtain optimum heating.

使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能满足工况所需。
Confirm the valve material, pressure and check if the maximum is suitable for operation condition.
在安装前必须清洗管路，除去杂物。
Before installation, clean the pipeline and clear away sundries
安装位置应尽可能靠近加热设备
The installation position shall be closed to heating equipment as much as possible
应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。
Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.
每台加热设备各自安装疏水阀，以免互相影响
Install steam trap for each heating equipment in case influence each other.
在保证系统安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态
Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal station slowly.
要定期保养，保证疏水阀正常工作
Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

工作原理 Working principle

该阀刚启动时，自动排空气装置迅速排除系统中不凝气体。
当蒸汽和热凝结水进入后，阀腔内温度随升高，排空气装置自动关闭，浮球根据凝结水水位的变化而作升降，带动杠杆调节阀座孔的开启，连续排放凝结水。当凝结水停止进入时，浮球靠自重下降，驱使杠杆带动阀芯关闭排水阀座孔。
When start, the automatic exhaust plant clear away the non-frozen gas in system fast. The temperature rises up with the increasing of steam and hot condensation water and the exhaust plant closes automatically, the ball float rises up with the water level of condensation water and drives the bar for adjusting the opening of valve seat hole, continues to discharge condensation water. When the condensation water stops, the ball float falls by gravity, drive the bar for moving valve plug for closing the seat hole of drain valve.

选型主要依据 Main basis for type selection

凝结水负荷(排水量)kg/h(选用倍率2-3倍)
Condensation water loading (discharge) kg/h (select the multiplying power 2-3 times)
最高工作压力 MPa
Maximum working pressure MPa
工作压差 MPa
Operation pressure differential
阀体材料和公称压力
Valve material and nominal pressure
连接方式和尺寸
Connection mode and dimension

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)	A × C (mm)
16 FT14H-25 40 杠杆浮球式 bar ball float	15	121	148	70	112.5	95 × 95
	20	121	148	70	112.5	95 × 95
	25	145	158	70	112.5	95 × 95
	32	270	240	80	150	147 × 147
	40	270	240	80	150	147 × 147
50	270	240	80	150	147 × 147	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)	A × C (mm)
16 FT44H-25 40 杠杆浮球式 bar ball float	15	150	153	75	105	95 × 95
	20	150	153	75	105	95 × 95
	25	160	153	75	105	95 × 95
	32	270	240	85	150	147 × 147
	40	270	240	85	150	147 × 147
	50	270	240	85	150	147 × 147
	65	270	240	85	150	210 × 210
80	350	300	90	210	210 × 210	
100	350	300	90	210	210 × 210	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	连接方式 Connection mode	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	L1 (mm)	A × C (mm)	B (mm)
16 FT43H-25 40 杠杆浮球式 bar ball float	15	法兰 Flange	150	250	190	100	90	20
	20		150	250	190	100	90	23
	25		160	250	190	100	90	23
	32		230	335	270	160	120	158
	40		230	335	270	160	120	158
50	230	350	280	160	120	158		

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	连接方式 Connection mode	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	L1 (mm)	A × C (mm)	B (mm)
16 FT14HC FT13 杠杆浮球式 蒸汽疏水阀	15	法兰 Flange	120	195	75	120	110 × 110	6.8
	20		120	195	75	120	110 × 110	6.8
	25		120	200	80	120	110 × 110	17.5
	40		270	238	158	130	147 × 147	22.0
	50		300	238	158	130	147 × 147	23.0



GMB6
GSB6
杠杆浮球式
bar ball float



SUNA 23
26 H
杠杆浮球式
bar ball float



SF-WF
杠杆浮球式(卧式)
Bar ball float(horizontal)



S41H-50L
杠杆浮球式(立式)
Bar ball float(vertical)

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	连接方式 Connection mode	外形尺寸(mm) Dimension					参考重量 (kg)
			L	L1	H	H1	H2	
GM2 GSB2-10、20	25-40	法兰 Flange	200	310	230	83	59	28
	50		210	310	230	83	59	28
GM4 GSB4-10、20	32-50		200	380	310	105	90	40
	40-80		270	439	345	130	88	80
GM6 GSB6-10、20	80-100		350	608	482	174	120	165

型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	连接方式 Connection mode	外形尺寸(mm) Dimension					
			L	H	H1	L1	A × C	B
UNA 23 26 H 杠杆浮球式 bar ball float	15	法兰 Flange	210	233	185	170	99 × 99	95
	20		210	233	185	170	99 × 99	95
	25		210	233	185	170	99 × 99	95
	32		230	312	245	212	146 × 204	110
	40		270	308	236	192.5	176 × 195	132
	50		270	316	236	192.5	176 × 195	132

产品型号 Model	公称口径 DN(mm) Nominal Diameter	连接方式 Type of Confection	使用压力 Working pressure (Mpa)	外形尺寸(mm) Dimension					参数重量 Weight (Kg)
				L	L1	H	H1	W	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 阀体 Valve body 2. 泄气阀 Outlet valve 3. 止动杆 Stop valve 4. 浮球 Ball float 5. 阀盖 Valve cap 6. 双座阀 Double-seat valve S41H-50L	15	法兰 Flange	0-0.6	310	198	230	135	13	
	20		0-1.0						
	25		0-0.6						
	40		0-1.0						
50				360	198	295	170		

产品型号 Model	公称口径 DN(mm) Nominal Diameter	连接方式 Type of Confection	使用压力 Working pressure (Mpa)	外形尺寸(mm) Dimension					
				L	L1	H	H1	W	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 阀体 Valve body 2. 密封垫圈 Sealing washer 3. 密封口 sealing lip 4. 密封螺母 Sealing nut 5. 密封杆 Sealing bar 6. 止动杆 Stop valve 7. 转动架 Turnet 8. 安全阀片 Safety trap 9. 浮球 Ball float 10. 阀盖 Valve cap 11. 过滤网 Screen 12. 排污帽 Drain plug SF-50WL	50	法兰 (垂直式) Flange (vertical)	0-1.0	320	160		250	160	160
	50	法兰 Flange	0-1.0	270	160		250	324	324





ER105F FR120
ER116 FR110
钟形浮子式(倒吊桶式)
Bell-shaped float
inverted bucket



ES5N ES8N
钟形浮子式(倒吊桶式)
Bell-shaped float
inverted bucket



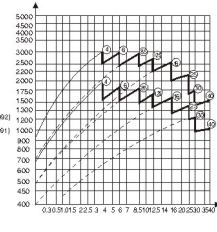
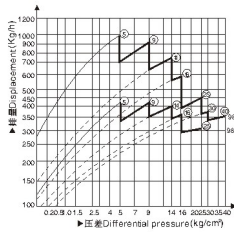
ES5 ESU5
倒吊桶式(小型)
inverted bucket
small type



981
倒吊桶式
inverted bucket



992 882F
倒吊桶式
inverted bucket



性能/优点 Performance/advantages

即能连续又能间歇排放饱和凝结水加热设备不会有水积聚, 从而获得最高的热效率。
Continuous discharging saturation condensed water without accumulation, and so get the maximum thermal efficiency.
耐水击倒吊桶结构不会因水击而遭到损坏, 使用寿命长。
The water hammer cannot cause any damage to inverted bucket and so it is longtime useful life.
排空气性能好倒吊桶上设有泄出排气孔, 可有效地预防蒸汽汽锁和空气气堵。
Top of the bucket has overflow vent, which can effectively prevent vapor locking of the steam, and air blocking.
允许背压高压率达85%。
Allowable rate of back pressure can reach 85%.
维修方便内部零件采用不锈钢制造, 均安装在阀盖上, 并设有过滤网装置, 日常维护方便。
With the material of stainless steel for inner parts installed onto valve cap, and so easy to maintenance by filter screen device.

用途 Application

用于石油、化工、电力、纺织印染、医疗、医药等行业的各种蒸汽加热设备、蒸汽管网和低过热蒸汽工况。它能迅速地排除凝结水, 有效地阻止蒸汽泄露。
This valve is used for the steam heating equipment, steam pipe net and low superheat steam working condition of many industries, such as petroleum, electric power, printing, medical and so on. And so stop steam leakage effectively and clear away the condensation water.

性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

最低工作压力 Minimum working pressure	0.01MPa	铸钢最高允许温度 Maximum allowable temperature for cast steel	425°C
最小过冷度 Minimum degree of supercooling	≤ 3°C	不锈钢最高允许温度 Maximum allowable temperature for stainless steel	525°C
最高负荷漏气率 Leakage rate with loading	≤ 0	适用介质 Working medium	饱和蒸汽、凝结水 Saturated vapour, condensed water
最高允许背压率 Maximum allowable rate of back pressure	80%	排空气装置 Exhaust plant	合金/不锈钢 Stainless steel/alloy
阀体、阀盖 Valve body, cap	WCB/304	吊桶 Bucket	不锈钢 Stainless steel
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤网 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	A × C (mm)
ER116、 ER120、16 ER110、40 CS45	15	310	280	140	140 × 140
	20				
	25				
	32				
	40				
50	330	295	145	147 × 147	
65					

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	A × C (mm)
ER105、16 CS15 40	15	200	280	140	140 × 140
	20				
	25				
	32				
	40				
50	215	295	145	147 × 147	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	A × C (mm)
ER105F 25 40	15	270	280	140	140 × 140
	20				
	25				
	32				
	40				
50	290	145	147 × 147		

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	A × C (mm)
ES8NF、16 ES12NF、25 CS45 40	15	210	166	94	102 × 102
	20				
	25				
	32				
	40				
50	280	225	132	142 × 142	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	A × C (mm)
ER5N、15 ES8N、20 CS15 25	15	140	166	94	102 × 102
	20				
	25				
	32				
	40				
50	200	225	132	142 × 142	
15					
20					
25					
ES5 ESU5 (CS15H)					110
15	57	69	69		
20	57	69	69		
25	57	69	69		



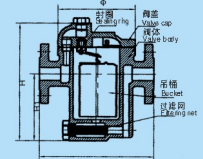
型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)
880	15-25	125	180	102	103
881	15-25	125	180	102	103
882	20, 25	170	235	130	145
883	25-40	205	322	192	178
884	25-40	235	380	212	203
815	40, 50	255	416	252	220



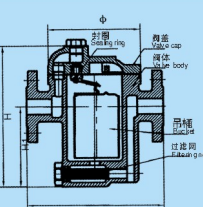
型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)
980	15-25	125	180	102	103
981	15-25	125	180	102	103
982	20, 25	170	236	130	145
983	32-40	205	322	192	178
984	32-40	235	380	212	203
985	40, 50	255	416	252	220



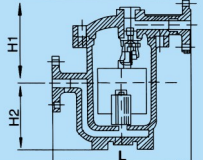
型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)
881F	15-25	170	180	102	103
882F	20, 25	210	236	130	145
883F	32-50	270	322	192	178
884F	32-50	320	380	212	203



型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

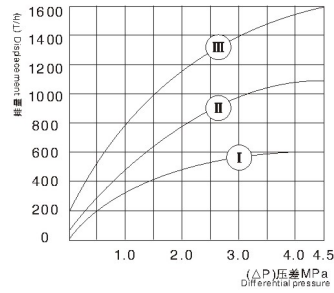
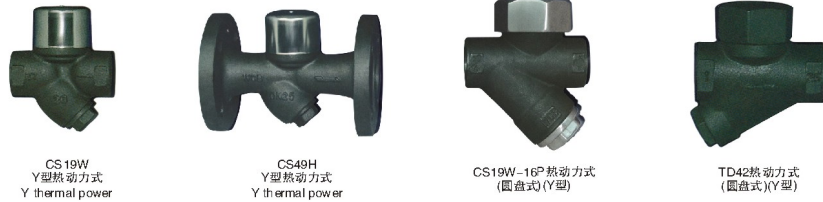
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)
(991)	15-25	170	180	102	103
(992)	20, 25	215	236	130	145
(993)	32-50	270	322	192	178
(994)	32-50	320	380	212	203
815F (995)	50	320			
	65	340	416	252	220
	80	380			



型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	H1 (mm)	S φ (mm)
SE825 SER25W 钟形浮子(倒吊桶)式 Bell-shaped float (inverted bucket)	25	380	210	180	345
	32	380	210	180	345
	40	380	210	180	345
	50	380	210	180	345





性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

工作压力范围 Working pressure range	0.05-6.4MPa	最高允许温度 Maximum allowable temperature	325℃
阀体、阀盖 Valve body、cap	WCB/304	阀片 Valve plate	2Cr13/304
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤网 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

性能/优点 Performance/advantages

结构合理、体积小、重量轻、安装方便。不怕冻、耐水击、耐过热带有不锈钢过滤装置、维护方便动作灵敏、密封性能好、使用寿命长。

Perfect structure, small size, light in weight and easy installation. Cold resistance, water hammer resistance and heat resistance. With stainless steel filtering device, easy to maintain, flexible action, good leak tightness, and long time useful life.

用途 Application

适用于高温蒸汽主管线和过热蒸汽管道的阻汽排水。
Used for vapor barrier and drain for high temperature steam pipeline and over heating steam pipe net.

使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能否满足工况所需。在安装前必须清洗管路，除去杂物。

Before installation, clean the pipeline and clear away sundries.

安装位置应尽可能靠近加热设备。应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。

The installation position shall be closed to heating equipment as much as possible. Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.

每台加热设备要各自安装疏水阀，以免互相影响。

Install steam trap for each heating equipment in case cause influence each other.

在保证系统能安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态。

Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal station slowly.

要定期保养，保证疏水阀正常工作。

Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

工作原理 Working principle

圆盘式疏水阀是利用蒸汽和凝结水通过阀孔时流速和体积产生变化的不同热力学性质，驱动阀片开关阀座孔，从而达到阻汽排水。

With the different thermodynamic property caused by velocity of flow and volume from the steam and condensation water, the disk steam trap drive the hole of the switching valve and realize stopping steam and drain.

选型主要依据 Main basis for type selection

凝结水负荷(排放量)kg/h(选用倍率2-3倍)

Condensation water loading (discharge) kg/h (select the multiplying power 2-3 times)

最高工作压力 MPa

Maximum working pressure MPa

工作压力差 MPa

Operation pressure differential

阀体材料和公称压力

Valve material and nominal pressure

连接方式和尺寸

Connection mode and dimension

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称通径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS19H 16 CS69H 25 40 (Y型) (Y type)	15	90	110	50	53
	20	90	112	52	53
	25	90	118	56	53
	32	130	160	81	77
	40	130	160	81	77
50	150	195	95	80	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

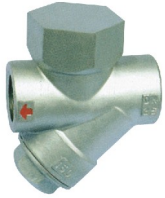
型号 Model	公称通径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS19H 16 CS69H 25 40 (Y型) (Y type)	15	150	110	50	53
	20				
	25	230	148	70	68
	32				
	40				
50	250	173	80	77	
65					

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称通径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS19H 16 CS69H 25 40 (北京型) (Beijing type)	15	75	95	40	59
	20	85	100	36	
	25	95	108	42	
	32	115	115	50	73
	40				
50	170	127	87		

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称通径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS49H 16 25 40 北京型 (Beijing type)	15	150	95	40	59
	20		100	36	
	25	160	108	42	
	32		115	50	
	40	230	115	52	73
	50		127		
	65	280	203	100	97
	80				
	100				
	125	310	218	110	107
150					



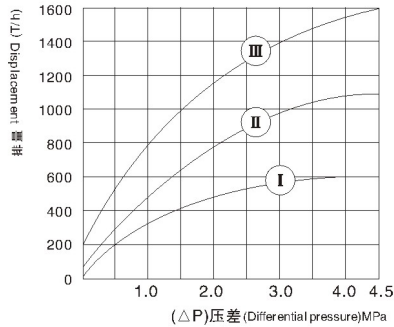
CS19W-16P
热动力式(圆盘式)(Y型)
Thermal power
(Disk type) (Y type)



CS19W-16P
(圆盘式)仪表不锈钢疏水阀
(Disk type) Instrument
stainless steel steam trap



CS19W-16P
(圆盘式)仪表不锈钢疏水阀
(Disk type) Instrument
stainless steel steam trap



性能/优点 Performance/advantages

- 1、阀片采用特殊合金材质，密封性能好，使用寿命长。
- 2、阀体材质采用铬钼钢，耐腐蚀、耐磨损，经久耐用。
- 3、不怕冻、耐水击、耐过热。
- 4、结构合理，体积小、重量轻、安装简便。
- 5、带有不锈钢过滤装置，维护方便。
- 6、仪表专用疏水阀。具有合理的特小型结构和高质量的优越性。

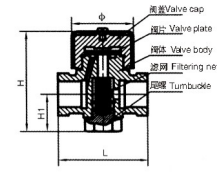
1. Adopt special alloy, its sealing is good and the useful life is long
2. Adopt chrome molybdenum steel as its valve body, its corrosion resistance, resistant to wear and long time useful life.
3. Cold resistance, water hammer resistance and thermoresistance
4. Perfect structure, small size, light weight and easy installation
5. With the stainless steel filtering device, easy to maintain
6. Special for meter, provided with the features like small size and high quality.

型号 Model	型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list				
	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS19W 16 CS69W 25P CS69W 40	15	75	97	53	φ 44
	20	90	115	68	φ 60
	25	95	120	68	φ 63
	32	130	166	81	φ 78
	40	130	166	81	φ 78
	50	150	185	93	φ 78

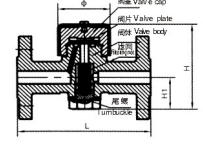
型号 Model	型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list				
	公称口径(mm) Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ(mm)
CS19W 16P SLZ(仪表用)	6	40	51	18	φ 27
	10	52	54	20	φ 27
	SLZ	6	40	33	9



CS19H北京式



CS49H北京式



一、产品介绍

本疏水阀是利用动力学性能，当凝结水排到较低压力区时会发生二次蒸发，并在粘度，密度等方面与蒸汽存在差异驱动启闭件。广泛用于蒸汽主管道，伴热管、夹套锅及各种小型蒸汽设备。

二、结构特点

- 本网结构结实、重量轻、体积小使用压力范围大，不需任何调节。
- 具有空气排放装置，迅速排除初时空气、保证快速启动。
- 可承受过热蒸汽、抗冰堵能力强，安装集团不受限制，均能正常工作。

三、技术参数表

单位: mm

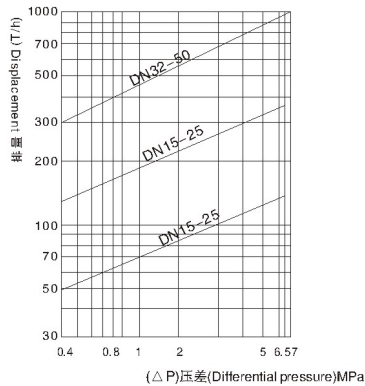
型号	公称口径	L	H	H1	φ
CS19H 16 CS69H 25 北京式 40	15	75	95	40	59
	20	85	100	36	
	25	95	108	42	
	32	115	115	50	73
	40	115			
	50	170	127	87	
CS49H 16 北京式 25 40	15	150	95	40	59
	20		100	35	
	25		108	42	
	32	200	115	73	
	40	230	115		50
	50		127		52
	65	280	203	100	97
	80		218	110	
	100		310	107	
	125	310	254		
	150	350	254	110	
CS19W 16P 25P	6	40	51	18	27
	10	52	54	20	27
	SLZ	6	40	33	9



HRW3-160
(CS69Y-160)
高温高压圆盘式
Flange high pressure disk type



KRF3
法兰高压圆盘式
Flange high pressure disk type



性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

工作压力范围 Working pressure range	0.5-1.6MPa	最高允许温度 Maximum allowable temperature	550°C
阀体、阀盖 Valve body、cap	WC6、WC9	阀片 Valve plate	2Cr13/304
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤网 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

性能/优点 Performance/advantages

阀体材料采用锻打铬钼钒或铬钼钒钢，耐腐蚀，耐磨损，耐高温、高压，持久耐用。
Adopt chromium-molybdenum-vanadium steel for its valve body. It is corrosion resistance, resistant to wear, heat resistance and long life useful.
适用于饱和蒸汽和高温高压过热蒸汽工况，在整个工作压力范围内无需调整。
Suitable for saturated vapour and overheating operation condition without adjustment in the range of working pressure.
有内置过滤网，并在管路上能更换附件维护简便。
Provided with inner screen, and replace parts on pipeline easily.

用途 Application

主要用于高温高压蒸汽主管线，使用压力为0.5-16MPa的饱和蒸汽和过热蒸汽工况。

Mainly used for high temperature and high pressure pipe and the operation condition whose saturated vapour pressure is 0.5-16MPa.

使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能否满足工况所需。
Confirm the valve material, pressure and check if the maximum is suitable for operation condition.

在安装前必须清洗管路，除去杂物。
Before installation, clean the pipeline and clear away sundries

安装位置应尽可能靠近加热设备。
The installation position shall be closed to heating equipment as much as possible

应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。
Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.

每台加热设备要各自安装疏水阀，以免互相影响。
Install steam trap for each heating equipment in case cause influence each other.
在保证系统能安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态。
Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal slowly.
要定期保养，保证疏水阀正常工作。
Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

工作原理 Working principle

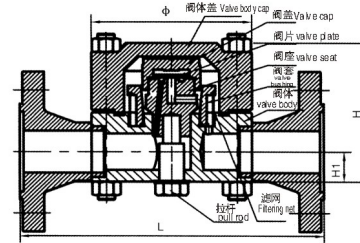
圆盘式疏水阀是利用蒸汽和凝结水通过阀孔时流速和体积产生变化的不同热力学性质，驱动阀片关闭阀座孔，从而达到阻汽排水。

With the different thermodynamic property caused by velocity of flow and volume from the steam and condensation water, the disk steam trap drive the hole of the switching valve and realize stopping steam and drain.

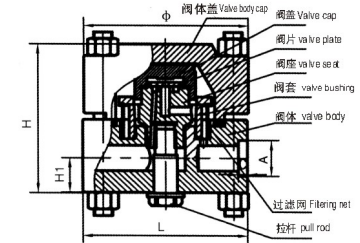
选型主要依据 Main basis for type selection

凝结水负荷(排放量)kg/h (选用倍数2-3倍)
Condensation water loading (discharge) kg/h (select the multiplying power 2-3 times)
最高工作压力 MPa
Maximum working pressure Mpa
工作压力差 MPa
Operation pressure differential
阀体材料和公称压力
Valve material and nominal pressure
连接方式和尺寸
Connection mode and dimension

型号、规格、外形尺寸表 Model、spec、external dimension list



KRF3
高温高压圆盘式
HTHP disk type



HRWB-1601
CS69Y-1601
法兰高压圆盘式
flange high pressure disk type

型号 Model	通径 DN (Nominal diameter)		连接方式 Connection mode	外形尺寸 External dimension					
	in	mm		L	H	h	φ	A	C
HRW3-64(100)	1/2"	15	承插 Socket	125	112	23	φ 135	21.8	10
HRW3-64(100)	3/4"	20		125	112	23	φ 135	27.2	13
HRW3-64(100)	1"	25		130	116	27	φ 140	33.9	13
HRW3-64(100)	1-1/4"	32		168	153	33	φ 180	42.7	13
HRW3-64(100)	1-1/2"	40		168	153	33	φ 180	48.8	13
HRW3-64(100)	2"	50		185	160	40	φ 200	61.2	16
HRF3-64(100)	1/2", 3/4"	15 ~ 20	法兰 Flange	230	112	23	φ 135		
HRF3-64(100)	1"	25		230	116	27	φ 135		
HRF3-64(100)	1-1/4", 1-1/2"	32, 40		320	153	33	φ 180		
HRF3-64(100)	2"	50		320	157	37	φ 195		

HRW3-160	1/2", 3/4"	15	承插 Socket	125	112	23	φ 135	21.8	10
HRW3-160	3/4"	20		125	112	23	φ 135	27.2	13
HRW3-160	1"	25		145	119	30	φ 155	33.9	13
HRW3-160	1-1/4"	32		185	157	37	φ 195	42.7	13
HRW3-160	1-1/2"	40		185	157	37	φ 195	48.8	13
HRW3-160	2"	50		205	163	43	φ 220	61.2	16
HRF3-160	1/2"	15	法兰 Flange	230	112	23	φ 135		
HRF3-160	3/4"	20		250	112	23	φ 135		
HRF3-160	1"	25		250	116	27	φ 140		
HRF3-160	1-1/4", 1-1/2"	32, 40		320	153	33	φ 180		
HRF3-160	2"	50		350	160	40	φ 220		



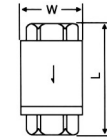
CS16H-16C
膜盒式
Bellows-type



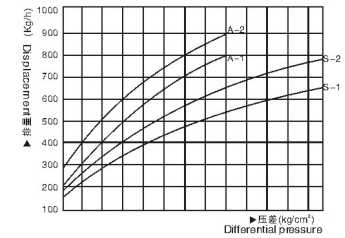
CS46H-16C
膜盒式
Bellows-type



BNF₂ LV21
静力式热
Static force type



BNF₂ LV21
静力式热
Static force type



性能/优点 Performance/advantages

启闭动作灵敏、可靠，自动排空气性能好，能确保加热流升温快。
Flexible and reliable for opening and closing, good automatic exhaust and fast heating up.
在低温环境中不怕冻、防水击、耐过热。
When under lower temperatures, it is cold resistance, water hammer resistance and thermoresistance.
体积小，重量轻，并且任何方式均可安装。
Small size, light weight and can be installed in any mode.
在极少冷凝水形成的工况下，都无新鲜蒸汽泄漏。
When few or none condensation water, no fresh steam leakage.

用途 Application

该阀是目前广泛的实用，节能环保的疏水阀，是供热流中蒸汽主管线，小型加热设备和石化行业的物料伴热，阀料伴热上的最好热疏水阀之一。
This valve is widely used for main pipe of heating supply and small size heating equipment as material heat tracing and valve material heat tracing.

工作原理 Working principle

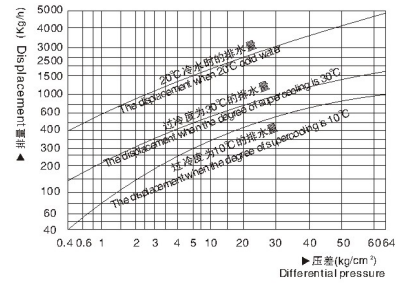
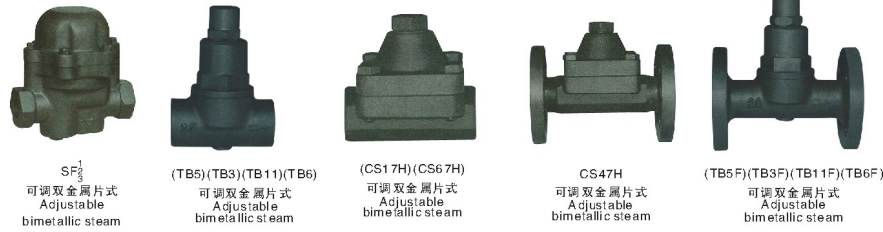
该阀根据阀腔内温度的变化是成波纹管带动阀芯作移位启闭阀座孔，达到阻汽排水。
Form high temperature liquid in siphon bellows, the change of inner pressure drives siphon bellows for driving the valve plug for moving and opening and closing the valve cap hole, stop steam and drain.

性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

工作压力范围 Working pressure range	0.05-1.6MPa	最高允许温度 Maximum allowable temperature	325℃
阀体、阀盖 Valve body, cap	WCB/304	热敏感元件 Hot sensitive element	不锈钢膜盒 Stainless steel bellows
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤器 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

型号 Model	型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list				
	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H1(mm)	H2(mm)	A × C (mm)
CS16H 25 CS66H 40	15	100	58	62	72
	20	100	58	62	72
	25	120	58	62	72
	32	150	68	87	95
	40	160	68	87	95
	50	160	68	87	95

型号 Model	型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list				
	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H1(mm)	H2(mm)	A × C (mm)
16 CS46H 25 40	15	150	58	62	72
	20	150	58	62	72
	25	160	58	62	72
	32	230	65	87	95
	40	230	65	87	95
	50	230	65	87	95



使用和保养 Use and maintenance

应确认阀体的材料、压力和温度的最大值能满足工况所需。
Confirm the valve material, pressure and check if the maximum is suitable for operator condition.
在安装前必须清洗管路，除去杂物。
Before installation, clean the pipeline and clear away sundries
安装位置应尽可能靠近加热设备
The installation position shall be closed to heating equipment as much as possible
应水平安装在管路的最低点，流向与阀体上标注的方向一致。
Install the minimum point of pipe horizontally and the direction of flow should be the same to the label of valve.
每台加热设备要各自安装疏水阀，以免互相影响
Install steam trap for each heating equipment in case cause influence each other.
在保证系统能安全运行时，缓慢开启疏水阀前的阀门，使其逐渐升温至正常状态
Under the safe operation of system, open the valve in front of the steam trap, make it rise up to normal station slowly.
要定期保养，保证疏水阀正常工作
Do time-based maintenance for the normal working of steam trap.

性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ materialist for main part

工作压力范围 Working pressure range	0.05-1.6MPa	最高允许温度 Maximum allowable temperature	325°C
阀体、阀盖 Valve body, cap	WCB/304	热敏感元件 Hot sensitive element	进口双金属片 Import bimetalic
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤网 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

性能/优点 Performance/advantages

热敏感元件采用进口材料，灵敏度高度耐用。
Adopt imported material as its hot sensitive element, and so it is high sensitivity and longtime useful life.
阀前始终备有水封，形成水封，无新鲜蒸汽泄漏。
There is condensation water in front of valve for forming water-seal, no fresh steam leakage.
排气性能好，抗水击，并可任意角度安装。
Good exhaust, water hammer resistance and can be installed at any angle.

用途 Application

该阀适用于蒸汽主管线和过热蒸汽管线，能自动排除凝结水的排放温度，节能效果好。
Mainly used for the steam pipe and overheating pipe, clear away the releasing temperature of condensation water automatically with good saving energy

工作原理 Working principle

该阀根据温度的变化造成敏感双金属片的变形，从而使阀芯作主要移位关闭阀座孔，达到阻汽排水。
By the deformation of bimetallic strip caused by the change of temperature, drive the valve plug for opening and closing the valve seat hole, realize stopping steam and drain.

选型主要依据 Main basis for type selection

凝结水负荷(排放量)kg/h(选用倍率2-3倍)
Condensation water loading (discharge)kg/h (select the multiplying power 2-3 times)
最高工作压力 Mpa
Maximum working pressure Mpa
工作压力差 Mpa
Operation pressure differential
阀体材料和公称压力
Valve material and nominal pressure
连接方式和尺寸
Connection mode and dimension

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
TB11F 16 25 40	15	150	100	25	60
	20	150	100	25	
	25	160	105	30	66
	40	230	151.5	31.5	
	50		122	37	

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

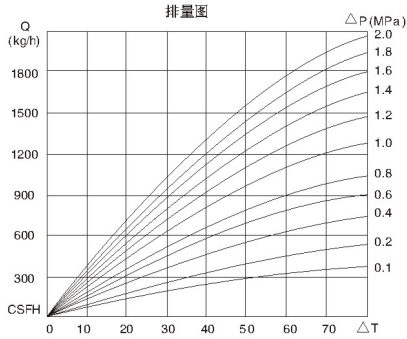
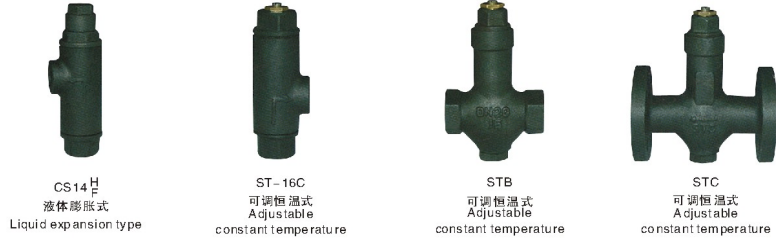
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
CS47H 16 25 40	15	150	98.5	20	80 × 80
	20	150	98.5	20	
	25	160	102	230	91 × 91
	32	230	125	32	
	40	230	135	38	94 × 94

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
CS17H 16 25 CS67H 40	15	100	98.5	78.5	80 × 80
	20	100	98.5	78.5	
	25	160	102	82	91 × 91
	32	160	123	31.5	
	40	170	135	38	94 × 94

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list

型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
TB11 16 25 40	15	90	100	20	60
	20	90	100	20	
	25	95	100	25	



性能/优点 Performance/advantages

不锈钢波纹管坚固耐用，半球形阀芯与不锈钢阀座耐腐蚀，使用寿命长。
The stainless steel is indurative, the half ball valve plug and stainless steel valve seat is corrosion resistance with long time useful life.
不受震动、蒸汽压力波动和水。
Without the influence of vibration, steam pressure and water.
可任意角度安装，不受安装方位限制并且排空气能优良。
Can be installed at any angle without position limiting and the exhaust is excellent.
结构简单，并节省过滤器装置，方便安装和维护。
With simple structure and dispense with filter, easy to install and maintain it.

用途 Application

该阀能充分利用热能，特别适用于蒸汽伴热管线，是低温排水的环保型热疏水阀。
Due to its energy saving, it is specially suitable for heat tracing pipe and the ideal steam trap in lower temperatures.

性能参数/主要部件材料表 Performance parameter/ material list for main part

工作压力范围 Working pressure range	0.05-1.6MPa	最高允许温度 Maximum allowable temperature	325°C
阀体、阀盖 Valve body, cap	WCB/304	热敏感元件 Hot sensitive element	不锈钢波纹管 Stainless steel syphon bellows
阀座 Valve seat	2Cr13/304	过滤网 Filter ball	不锈钢 Stainless steel

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list					
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
16 STC-25C 40	15	150	117	43	43.5
	20		165	48	
	25	160	170	53	47.5
	32		136	72	
	40	230	200	113	50
	50				61.5
	65				75
	80				155.5
100					

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list					
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
16 STB-25C 40	15	95	117	43	43.5
	20	105	117	48	47.5
	25	105	117	48	50
	32	120	136	72	61.5
	40	120	155	82	75
	50				

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list					
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
16 CS14-25C 40	15	35	176	92	48.5
	20		190	102	
	25	47	190	102	56.5
	32				
	40				
	50				

型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list					
型号 Model	公称直径 Nominal diameter (mm)	L(mm)	H(mm)	H1(mm)	φ (mm)
16 ST-25C 40	15	35	150	62.5	48.5
	20		165	71	
	25	47	165	167	56.5
	32				63
	40				
	50				



SER25
钟型浮子(倒吊桶)式
bell-shaped float-trap
(inverted bucket)



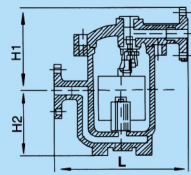
Type 216
钟型浮子(倒吊桶)式
bell-shaped float-trap
(inverted bucket)

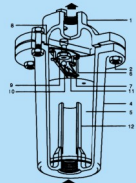


SFL 44H-16C
钟型浮子(倒吊桶)式
bell-shaped float-trap
(inverted bucket)



Type 221
钟型浮子(倒吊桶)式
bell-shaped float-trap
(inverted bucket)

	型号、规格、外形尺寸表 Model, spec and dimension list					
	型号 Model	公称口径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	S φ (mm)
	SER25 SER25W 钟型浮子(倒吊桶)式 Bell-shaped float-trap (inverted bucket)	32	380	210	180	345
		40	380	210	180	345
		50	380	210	180	345

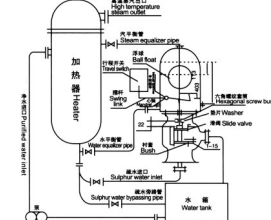
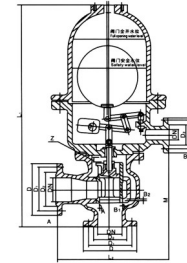
	型号、口径、中/外圆、长度、压力 Model, caliber, mid outer circle, length, pressure					
	TRAP NO.	CONN.SE.*	A	B	MOP	WT
	43	25	162	273	17	9.5
	44	32	184	314	17	16
	45	40	216	380	17	21.5
	46	50	260	432	17	35

尺寸/重量(近似)mm/kg

	型号、口径、中/外圆、长度、压力 Model, caliber, mid outer circle, length, pressure						
	型号 Model	口径 Nominal diameter (mm)	L (mm)	H (mm)	C (mm)	S (mm)	重量 Weight (kg)
	Type 211	1/2"	163	108	178	67	2.8
	Type 212	3/4"	200	135	229	93	5.2
	Type 213	1"	269	188	280	114	12.2
	Type 215	1 1/2"	365	236	380	140	27.0
	Type 216	2"	450	250	470	185	43.5



T47H
浮球式疏水调节阀
ball float steam trap



用途及使用范围: Use and application range

T47H-16C或Q浮球式疏水调节阀(引进前苏联原型号T47H-16C浮球式调节阀)适用于电站、化工、制药、造纸等行业具有加热器的工业部门,用于除氧水箱水位的调节,有效控制加热器中的水量多少的必须设备。

including T47H-16C ball float regulation valve from former Soviet Union, T47-16C or Q ball float steam trap can be used for many industries, such as plant, chemical industry, pharmacy, paper-making and so on, suitable for adjusting water level of water tank, it is the essential equipment for controlling the quantity of water in heater.

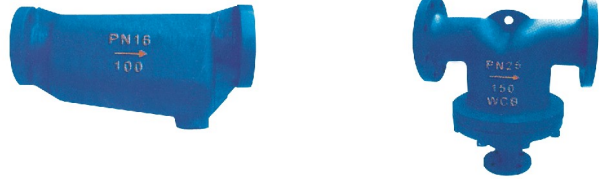
结构特点及工作原理: Structural features and working principle

1. 此阀外形尺寸较大,适用于较大背压力且不会泄漏蒸汽,排出的凝结水是接近蒸汽压力的饱和水,故有利于提高本阀门的设备热效率和二次蒸汽利用的节能特点。
2. 该阀随着凝结水液面上升,当浮球升到距罩盖底平面403mm时,阀门全开使冷凝水大量排入水箱。当浮球下降113毫米后,阀门全关,冷凝水不能流出,使浮球稳定的限制在113-403毫米的空间范围内变化,从而使阀门达到只能排放空气和水及高温冷凝水,而阻止蒸汽泄漏的优越性。
3. 本阀是利用凝结水液位的变化而使浮球上升和下降,也可以手柄操作,从而驱动下部的启闭装置,开启和关闭,实现排水阻气的功能。

1. With bigger dimension, suitable for equipment which is provided with bigger back pressure and no leakage for steam, the condensation water discharged is saturation water closed to steam pressure and helpful to improve equipment thermal efficiency.
2. The valve rises up with the water surface, when rise up to the position to base plane of mantle by 403mm, make the condensation water drain into water tank in large quantity by full opening. When the ball float falls by 113mm, the valve is closed completely, the condensation water can not flow out, make the ball move in the range of 113-403mm, and so only discharge air, water and high temperature condensation water and prevent the steam from leaking.
3. The valve rises with the change of water level of condensation water, also with handle, drive the opening and closing of the lower device for realizing draining and stopping steam.

主要外型及连接尺寸 Main External And Connecting Dimensions

产品型号 Production Type	公称口径 DN(mm) Nominal diameter	主要外形尺寸 Main External Dimensions			连接尺寸 Connecting Dimensions													
		长 Long	宽 Wide	高 High	L1	L2	M	A-D	D1	D2	b	z-φd	DN	B-D	D1	D2	b	z-φd
T47H-16C	40	460	540	964	160	240	385	145	110	85	18	4 × 18	40	145	110	85	18	4 × 18
	50							160	125	100	20	4 × 18						
	80							195	160	135	22	8 × 18						
	100							215	180	155	25	8 × 18						
	150							280	240	210	30	8 × 23						

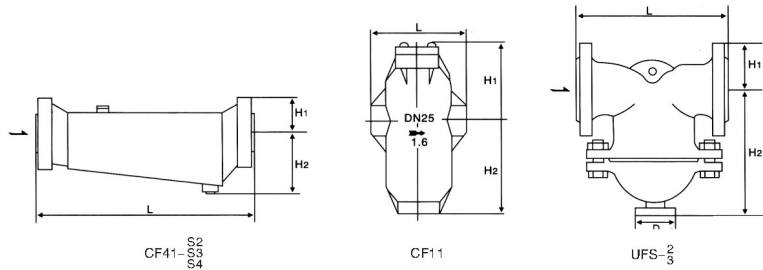


一、产品介绍

CF41型汽水分离器，是利用蒸汽流向急剧转换方式，将蒸汽和蒸汽中含有的悬浮状水滴分离开，提高了产品质量和生产效率。

二、结构特点

- 为蒸汽设备提供高干度蒸汽，送往用汽设备，提高设备的热效率，降低管道内的冲击力。
- 并防止水击，而分离出来的凝结水，由分离器下部的疏水阀排出。
- CFS2型汽水分离器也适用于压缩空气分离凝结水。



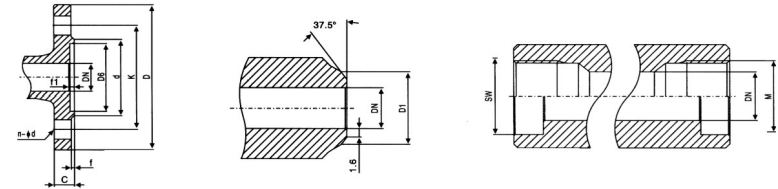
三、技术参数表

单位: mm

产品型号	公称通径 (DN)	连接方式	使用压力 (MPa)	最高允许温度(°C)	外型尺寸			
					L	H1	H2	D
CF11	15-20 25	螺纹	0.01-2.5	350	130	115	156	螺纹
					150	155	222	
CF41	20-32	法兰	0.01-2.5	350	320	65	100	螺纹
CF41	40-50 65	法兰	0.01-2.5	350	460	80	140	螺纹
					490	90	160	
CF41	80-100	法兰	0.01-2.5	350	510	110	190	螺纹
CF41	125-150	法兰	0.01-2.5	350	590	145	200	螺纹
UFS1	50 65	法兰	0.01-2.5	350	270	80	260	Dn25法兰
					310	90	275	
CFS2	80 100	法兰	0.01-2.5	350	400	98	330	Dn25法兰
					400	108	108	
CFS3	150 200	法兰	0.01-2.5	350	450	140	410	DN32法兰
					450	168	135	
CFS4	250 300	法兰	0.01-2.5	350	550	203	517	DN32法兰
					550	230	517	

主要尺寸连接和外形连接尺寸表 Principal dimension and external dimension list

法兰Flange: GB/T9113.1~4--2000 JB/T79.1~4--1994 HG20592-20635--1997 ASME B16.5 ASME B16.47
 焊接Welding: JB/T1751--1992 (承插) (Socket welding) ASME/ANSI B16.25(对焊)(Butt welding) GB/T12224--2005
 螺纹Thread: GB/T7505--2000 (55°) G B/T12716--2002 (60°) BSP(英制管螺纹)(British system screwed conduit)
 NPT (美制管螺纹) (American system screwed conduit)



公称压力 Nominal pressure (MPa)	公称通径 Nominal diameter (mm)	连接尺寸 Connection dimension (mm)												
		法兰连接 Flange connection							对焊、承插焊接 Socket, butt welding				螺纹连接 Thread connection	
		D	K	d	D6	N-φd	f/1	C	D1	SW	A	M		
1.6 MPa	15	95	65	45	-	4-14	2	14	23	22.5	10	1/2		
	20	105	75	55	-	4-14	2	14	29	28.5	11	3/4		
	25	115	85	65	-	4-14	2	14	36	34.5	12	1		
	32	135	100	78	-	4-18	2	16	45	43	14	1 1/4		
	40	145	110	85	-	4-18	3	16	51	49	15	1 1/2		
	50	160	125	100	-	4-18	3	16	62	-	-	2		
	65	180	145	120	-	4-18	3	18	75	-	-	2 1/2		
	80	195	160	135	-	8-18	3	20	91	-	-	3		
	100	215	180	155	-	8-18	3	20	117	-	-	4		
	125	245	210	185	-	8-18	3	22	144	-	-	-		
150	280	240	210	-	8-23	3	24	172	-	-	-			
2.5 MPa	15	95	65	45	-	4-14	2	16	23	22.5	10	1/2		
	20	105	75	55	-	4-14	2	16	29	28.5	11	3/4		
	25	115	85	65	-	4-14	2	16	36	34.5	12	1		
	32	135	100	78	-	4-18	2	18	45	43	14	1 1/4		
	40	145	110	85	-	4-18	3	18	51	49	15	1 1/2		
	50	160	125	100	-	4-18	3	20	62	-	-	2		
	65	180	145	120	-	8-18	3	22	75	-	-	2 1/2		
	80	195	160	135	-	8-18	3	22	91	-	-	3		
	100	230	190	160	-	8-23	3	24	117	-	-	4		
	125	270	220	188	-	8-25	3	28	144	-	-	-		
150	300	250	218	-	8-25	3	30	172	-	-	-			
4.0 MPa	15	95	65	45	40	4-14	2/4	16	23	22.5	10	1/2		
	20	105	75	55	51	4-14	2/4	16	29	28.5	11	3/4		
	25	115	85	65	58	4-14	2/4	16	36	34.5	12	1		
	32	135	100	78	66	4-18	2/4	18	45	43	14	1 1/4		
	40	145	110	85	76	4-18	3/4	18	51	49	15	1 1/2		
	50	160	125	100	88	4-18	3/4	20	62	-	-	2		
	65	180	145	120	110	8-18	3/4	22	75	-	-	2 1/2		
	80	195	160	135	121	8-18	3/4	22	91	-	-	3		
	100	230	190	160	150	8-23	3/4.5	24	117	-	-	4		